

# Die Steuerkraft = La force contributive

Objektyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 44

PDF erstellt am: **20.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

| Rang | Gemeinden              | Steuerertrag<br>pro Kopf 1959<br>Fr. | Rang | Communes         | Produit d'impôt<br>par tête 1959<br>Fr. |
|------|------------------------|--------------------------------------|------|------------------|---|
| 13   | Aarberg                | 364.11                               | 31   | Melchnau         | 282.79                                  |
| 14   | Moutier                | 346.76                               | 32   | Grindelwald      | 281.57                                  |
| 15   | Wiler b. U.            | 340.94                               | 33   | Guttenburg       | 280.56                                  |
| 16   | Hilterfingen           | 337.53                               | 34   | Büren a. A.      | 277.64                                  |
| 17   | Nidau                  | 334.47                               | 35   | Port             | 277.49                                  |
| 18   | Innertkirchen          | 332.01                               | 36   | Lauterbrunnen    | 273.16                                  |
| 19   | Utzenstorf             | 331.27                               | 37   | Grosshöchstetten | 270.22                                  |
| 20   | Fraubrunnen            | 328.85                               | 38   | Tramelan         | 269.81                                  |
| 21   | Péry                   | 322.82                               | 39   | Gadmen           | 265.19                                  |
| 22   | Liesberg               | 317.17                               | 40   | Saanen           | 264.31                                  |
| 23   | Kirchberg              | 310.86                               | 41   | Thun             | 264.21                                  |
| 24   | Burgdorf               | 308.73                               | 42   | Lyss             | 262.30                                  |
| 25   | Oberhofen a. Thunersee | 306.35                               | 43   | Herzogenbuchsee  | 259.87                                  |
| 26   | Kandergrund            | 306.18                               | 44   | Sutz-Lattrigen   | 259.43                                  |
| 27   | Boncourt               | 302.72                               | 45   | Jegenstorf       | 258.17                                  |
| 28   | Lengnau                | 302.12                               | 46   | Zollikofen       | 257.89                                  |
| 29   | Laupen                 | 291.09                               | 47   | Kandersteg       | 257.25                                  |
| 30   | Wangen a. A.           | 282.89                               | 48   | Laufen           | 254.84                                  |

Die übrigen 444 Gemeinden weisen unterdurchschnittliche Erträge auf. Sie sind besonders zahlreich im Jura, wo in ländlichen Orten der gemeinsame Wald- und Landbesitz sichere Erträge liefert und die Steuerleistung der Bürger teilweise ersetzt. Wo der Gemeindebesitz, wie im Mittelland, fehlt, gibt es viele Gemeinden, die weniger als hundert Franken je Kopf beziehen (siehe Kolonne 20 der Anhangtabelle I).

Les 444 autres communes sont moins favorisées et enregistrent des rendements au-dessous de la moyenne. Elles sont particulièrement nombreuses dans le Jura, et dans les régions agricoles où leurs biens en terres et en forêts assurent aux communes certains revenus qui remplacent partiellement les impôts des citoyens. Dans d'autres régions, là où les biens fonciers font défaut, comme dans le Mittelland, par exemple, les communes encaissent souvent moins de cent francs d'impôt par tête d'habitant, ainsi que cela ressort nettement de la colonne 20 du tableau I.

### III. Die Steuerkraft

kann ihrem absoluten Betrag und ihrer Kopfquote nach aus der Anhangtabelle II entnommen werden. Sie zeigt die Höhe der vorhandenen Steuer-substanz in einer vergleichbaren Zahl. Wir setzen die Beträge für das Jahr 1955 zum Vergleich hinzu und sehen nach Landesteilen:

### III. La force contributive

Le chiffre absolu de cet indice et sa quote par tête d'habitant peuvent être tirés du tableau annexe II. La force contributive illustre le montant de la substance imposable à disposition, sous forme d'un chiffre comparable. Nous ajoutons les montants afférents à l'année 1955 à titre de comparaison et constatons, par régions, ce qui suit:

#### Die Steuerkraft nach Landesteilen — La force contributive par régions

| Landesteil<br>Région | Absolut — Absolue |                   | Pro Kopf<br>der Wohnbevölkerung 1950<br>Par tête<br>de la population 1950 | Pro Kopf<br>der Wohnbevölkerung 1960<br>Par tête<br>de la population 1960 |
|----------------------|-------------------|-------------------|---|---|
|                      | 1955<br>Fr.       | 1959<br>Fr.       | 1955<br>Fr.   | 1959<br>Fr.   |
| Seeland              | 13 725 642        | 16 788 599        | 125.17  | 128.14  |
| Mittelland           | 34 349 114        | 45 243 765        | 104.90  | 122.65  |
| Jura                 | 10 078 629        | 12 140 543        | 84.16   | 92.78   |
| Oberaargau           | 3 912 064         | 5 459 445         | 72.17   | 93.81   |
| Oberland             | 8 620 925         | 11 106 291        | 61.70   | 73.53   |
| Emmental             | 2 202 754         | 2 796 433         | 43.07   | 56.44   |
| <b>Total</b>         | <b>72 869 128</b> | <b>93 535 076</b> | <b>90.89</b>  | <b>105.15</b>   |

Wenn alle Gemeinden die Anlage 1,0 beschlossen hätten, so würde im Seeland der Ertrag mit Fr. 128.14 je Kopf den Stand von 1955 nur wenig überdecken. Schwach ist die Zunahme im Jura, während die Substanz in den übrigen Landesteilen — sogar im Emmental — stärker anwuchs.

Die Steuerkraft je Kopf gibt ein genaueres Bild als der Steuerertrag, denn sie vereinheitlicht rechnerisch den Ertrag. Nur 44 Gemeinden stehen über dem Kantonsmittel von Fr. 105.15, und zwar in folgender Rangordnung:

Si toutes les communes avaient arrêté la quotité 1,0, le produit serait en 1959, dans le Seeland, de fr. 128.14 et ne serait que peu supérieur à celui de 1955. L'augmentation est faible dans le Jura tandis que la matière imposable des autres régions, même de l'Emmental, s'est fortement accrue.

Pour les communes, la force contributive par tête d'habitant donne une image plus exacte que le produit des impôts, parce que le rendement est alors calculé pour chacune sur les mêmes bases. Il n'y a que 44 communes dont la force contributive dépasse la moyenne du canton, qui est de fr. 105.15. En voici la liste:

**Steuerkraft pro Kopf — Force contributive par tête d'habitant**

| Rang | Gemeinden        | Steuerkraft pro Kopf 1959<br>Fr. | Rang | Communes                | Force contributive par tête 1959<br>Fr. |
|------|------------------|----------------------------------|------|-------------------------|---|
| 1    | Stefflen .....   | 439.39                           | 23   | Innertkirchen .....     | 130.66                                  |
| 2    | Guttannen .....  | 437.22                           | 24   | Burgdorf .....          | 124.52                                  |
| 3    | Boncourt .....   | 283.71                           | 25   | Kirchberg .....         | 123.05                                  |
| 4    | Hagneck .....    | 256.60                           | 26   | Malleray .....          | 121.81                                  |
| 5    | Muri b. B. ....  | 244.42                           | 27   | Wiler b. U. ....        | 121.73                                  |
| 6    | Zwingen .....    | 219.91                           | 28   | Fraubrunnen .....       | 121.13                                  |
| 7    | Langenthal ..... | 218.16                           | 29   | Hilterfingen .....      | 120.40                                  |
| 8    | Bévilard .....   | 210.16                           | 30   | Büren a. A. ....        | 119.21                                  |
| 9    | Evilard .....    | 207.84                           | 31   | Wangen a. A. ....       | 116.02                                  |
| 10   | Péry .....       | 189.49                           | 32   | Tramelan .....          | 114.39                                  |
| 11   | St-Imier .....   | 185.43                           | 33   | Täuffelen .....         | 114.19                                  |
| 12   | Biel .....       | 177.36                           | 34   | Laufen .....            | 113.37                                  |
| 13   | Aarberg .....    | 168.88                           | 35   | Grosshöchstetten .....  | 111.97                                  |
| 14   | Bern .....       | 165.83                           | 36   | Court .....             | 111.83                                  |
| 15   | Laupen .....     | 156.41                           | 37   | Villeret .....          | 111.50                                  |
| 16   | Nidau .....      | 155.33                           | 38   | Jegenstorf .....        | 111.43                                  |
| 17   | Moutier .....    | 153.99                           | 39   | Köniz .....             | 111.09                                  |
| 18   | Utzenstorf ..... | 149.40                           | 40   | Bellmund .....          | 110.63                                  |
| 19   | Guttenburg ..... | 146.40                           | 41   | Melchnau .....          | 107.99                                  |
| 20   | Interlaken ..... | 142.79                           | 42   | La Neuveville .....     | 106.65                                  |
| 21   | Lengnau .....    | 136.44                           | 43   | Tüscherz-Alfermée ..... | 106.58                                  |
| 22   | Liesberg .....   | 134.67                           | 44   | Thun .....              | 105.20                                  |

Einige Gemeinden im Amt Nidau und im Jura sind zurückgefallen, da die Exporte nicht immer die frühere Höhe aufrechterhielten. Die Kraftwerksgemeinden rückten nach. Aus der grossen Zahl der Gemeinden mit niedriger Steuerkraft führen wir die 50 schwächsten an:

Quelques communes du district de Nidau et du Jura ont rétrogradé, le montant des exportations n'ayant pas atteint le niveau des années précédentes. Les communes nanties d'usines hydro-électriques ont au contraire avancé.

Du grand nombre des communes ayant une force contributive inférieure à la moyenne, citons les 50 plus faibles:

**Die niedrigste Steuerkraft — Force contributive la plus basse**

| Rang | Gemeinden       | Steuerkraft pro Kopf 1959<br>Fr. | Rang | Communes            | Force contributive par tête 1959<br>Fr. |
|------|-----------------|----------------------------------|------|---------------------|---|
| 1    | Eriz .....      | 21.88                            | 6    | Montfavergier ..... | 23.57                                   |
| 2    | Landiswil ..... | 21.94                            | 7    | Sornetan .....      | 23.97                                   |
| 3    | Fahrni .....    | 22.16                            | 8    | Châtelat .....      | 24.70                                   |
| 4    | Linden .....    | 22.78                            | 9    | Schwendibach .....  | 25.02                                   |
| 5    | Movelier .....  | 23.—                             | 10   | Mont-Tramelan ..... | 25.24                                   |

| Rang | Gemeinden            | Steuerkraft<br>pro Kopf 1959<br>Fr. | Rang | Communes              | Force contributive<br>par tête 1959<br>Fr. |
|------|----------------------|-------------------------------------|------|-----------------------|--|
| 11   | Bleiken b. O. ....   | 25.38                               | 31   | Oberlangenegg .....   | 29.11                                      |
| 12   | Schwanden b. B. .... | 26.07                               | 32   | Saxefen .....         | 29.12                                      |
| 13   | Wachsendorn .....    | 26.14                               | 33   | Niederhünigen .....   | 29.39                                      |
| 14   | Oberthal .....       | 26.43                               | 34   | Schangnau .....       | 29.41                                      |
| 15   | Höfen .....          | 26.67                               | 35   | Unterlangenegg .....  | 29.48                                      |
| 16   | Mirchel .....        | 26.73                               | 36   | Metttemberg .....     | 29.54                                      |
| 17   | Guggisberg .....     | 27.27                               | 37   | Längenbühl .....      | 29.59                                      |
| 18   | Vermes .....         | 27.30                               | 38   | Clavaleyres .....     | 29.68                                      |
| 19   | Buchholterberg ..... | 27.45                               | 39   | Gelterfingen .....    | 29.71                                      |
| 20   | Oeschenbach .....    | 27.56                               | 40   | Le Bémont .....       | 29.75                                      |
| 21   | Montenol .....       | 27.58                               | 41   | Eggiwil .....         | 29.94                                      |
| 22   | Englisberg .....     | 27.65                               | 42   | Niederstocken .....   | 30.03                                      |
| 23   | Rocourt .....        | 27.73                               | 43   | Habkern .....         | 30.10                                      |
| 24   | Roggenburg .....     | 28.03                               | 44   | Burgistein .....      | 30.43                                      |
| 25   | Uebeschi .....       | 28.07                               | 45   | Gurzelen .....        | 30.45                                      |
| 26   | Aeschlen .....       | 28.08                               | 46   | Bowil .....           | 30.68                                      |
| 27   | Seehof .....         | 28.30                               | 47   | Champoz .....         | 31.01                                      |
| 28   | Roche-d'Or .....     | 28.85                               | 48   | Röthenbach i. E. .... | 31.04                                      |
| 29   | Arni .....           | 29.05                               | 49   | Montsevelier .....    | 31.05                                      |
| 30   | Rüscheegg .....      | 29.07                               | 50   | Trachselwald .....    | 31.18                                      |

Es handelt sich durchwegs um kleinere und zudem vom Verkehr abgelegene Ortschaften mit nur lokalen, d. h. landwirtschaftlichen Produktionsfaktoren.

Il s'agit essentiellement de petites localités, éloignées des grandes voies de communication et qui n'ont qu'une production purement locale, c'est-à-dire agricole.

#### IV. Die Steueranlage

#### IV. La quotité d'impôt

##### 1. Die beschlossene Steueranlage

Wie unten ersichtlich, gibt es im Jura nur noch sechs gemischte Gemeinden mit einer beschlossenen Anlage von weniger als 1,0. Es folgen elf Gemeinden (davon 9 im Jura), die bis 1,4, und weitere neun, die bis zum 1,5fachen veranlagen. Die 46 Gemeinden (1955 waren es noch 54) mit einer Anlage unter 2,0 sind:

##### 1. La quotité arrêtée

Le tableau ci-après permet de constater qu'il n'existe plus que six communes mixtes, toutes situées dans le Jura, qui jouissent d'une quotité de moins de 1,0. Viennent ensuite onze communes, dont neuf du Jura, qui imposent leurs contribuables jusqu'à 1,4 et neuf autres jusqu'à 1,5. Nous constatons qu'il n'y a plus que 46 communes dont la quotité reste au-dessous de 2,0, alors qu'en 1955, il y en avait encore 54:

#### Die niedrigsten beschlossenen Steueranlagen — Les quotités arrêtées les plus basses

| Rang | Gemeinden          |     | Rang | Communes                   |     |
|------|--------------------|-----|------|----------------------------|-----|
| 1    | Bressaucourt ..... | 0,3 | 15   | Stefflen .....             | 1,3 |
| 2    | Asuel .....        | 0,5 | 16   | Muri b. B. ....            | 1,4 |
| 3    | Les Genevez .....  | 0,5 | 17   | Buix .....                 | 1,4 |
| 4    | Epauvillers .....  | 0,6 | 18   | La Chaux-des-Breuleux .... | 1,5 |
| 5    | Fregiécourt .....  | 0,7 | 19   | Muriaux .....              | 1,5 |
| 6    | Boncourt .....     | 0,9 | 20   | Le Peuchapatte .....       | 1,5 |
| 7    | Courchavon .....   | 1,0 | 21   | Corcelles .....            | 1,5 |
| 8    | Courgenay .....    | 1,0 | 22   | Beurnevésin .....          | 1,5 |
| 9    | Les Enfers .....   | 1,0 | 23   | Courtedoux .....           | 1,5 |
| 10   | Miécourt .....     | 1,1 | 24   | Lugnez .....               | 1,5 |
| 11   | Charmoille .....   | 1,2 | 25   | Montenol .....             | 1,5 |
| 12   | Montignez .....    | 1,2 | 26   | Pleujouse .....            | 1,5 |
| 13   | Montmelon .....    | 1,2 | 27   | Péry .....                 | 1,6 |
| 14   | Fahy .....         | 1,2 | 28   | Zwingen .....              | 1,6 |